



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2018. november 13.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2018/0384(NLE)

14018/1/18
REV 1

SERVICES 68
WTO 285

JAVASLAT

Biz. dok. sz.:	COM(2018) 733 final/2
Tárgy:	Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az Argentínával, Ausztráliával, Brazíliával, Kanadával, Kínával, Tajvan, Penghu, Kinmen és Matsu Független Vámterülettel (Kínai Tajpej), Kolumbiával, Kubával, Ecuadorral, Hongkonggal (Kína), Indiával, Japánnal, Koreával, Új-Zélanddal, a Fülöp-szigetekkel, Svájjal és az Egyesült Államokkal a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, az Osztrák Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság, a Szlovák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság Európai Unióhoz való csatlakozása következtében szükségessé vált kompenzációs kiigazításokra vonatkozó megállapodásoknak a GATS XXI. cikke alapján történő megkötéséről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2018) 733 final/2 számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2018) 733 final/2

Brüsszel, 2018.11.12.
COM(2018) 733 final/2

2018/0384 (NLE)

CORRIGENDUM

This document corrects document COM(2018)733 of 8.11.2018

Addition of the interinstitutional reference 2018/0384 (NLE)

Concerns all language versions

The text shall read as follows :

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Argentínával, Ausztráliával, Brazíliával, Kanadával, Kínával, Tajvan, Penghu, Kinmen és Matsu Független Vámterülettel (Kínai Tajpej), Kolumbiával, Kubával, Ecuadorral, Hongkonggal (Kína), Indiával, Japánnal, Koreával, Új-Zélanddal, a Fülöp-szigetekkel, Svájccal és az Egyesült Államokkal a Cseh Köztársaság, az Észtköztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, az Osztrák Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság, a Szlovák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság Európai Unióhoz való csatlakozása következtében szükségessé vált kompenzációs kiigazításokra vonatkozó megállapodásoknak a GATS XXI. cikke alapján történő megkötéséről

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

• A javaslat indokai és céljai

A tanácsi határozatra irányuló jelen bizottsági javaslat célja, hogy hivatalosan megkösse az Európai Unió és több WTO-tag között létrejött kompenzációs megállapodásokat (a továbbiakban: a megállapodások) annak érdekében, hogy megszerezze az összes olyan tagállamra kiterjedő, a GATS-ban vállalt egyedi kötelezettségvállalásokról szóló egységes szerkezetbe foglalt listát, amely 2006-ban az Európai Unió tagja volt.

Azokat a feltételeket, amelyek teljesülése esetén a WTO-tagok piacukhoz való hozzáférést engedélyeznek más WTO-tagok szolgáltatásai és szolgáltatói számára, a tagok GATS-ban vállalt egyedi kötelezettségvállalásokról szóló listái tartalmazzák. Az Európai Unió és tagállamai egyedi kötelezettségvállalásainak eredeti listája (a továbbiakban: az uniós GATS-lista) 1994-re nyúlik vissza, és csak arra a tizenkét tagállamra vonatkozik, amelyek akkor az Európai Unió tagjai voltak. Az Európai Unióhoz 1995-ben és 2004-ben csatlakozott tizenhárom tagállam megtartotta egyéni, a csatlakozást megelőzően elfogadott GATS-listáit.

Annak biztosítása érdekében, hogy e tizenhárom tagállam ne tartson fenn olyan kötelezettségvállalásokat, amelyek sértenék az uniós vívmányokat, és vonatkozzanak rájuk az uniós GATS-listában foglalt horizontális korlátozások, be kellett jelenteni az uniós GATS-listában és az érintett tizenhárom tagállam egyéni GATS-listáiban szereplő egyes egyedi kötelezettségvállalások módosítását és visszavonását, valamint egységes szerkezetbe kellett foglalni az említett egyéni listákat az uniós GATS-listával.

E célból az Európai Unió 2004. május 28-án értesítette a WTO-t az uniós GATS-listában és az érintett tizenhárom tagállam GATS-listáiban szereplő egyes kötelezettségvállalások módosításáról és visszavonásáról. Az Európai Unió ezt követően a GATS XXI. cikke értelmében tárgyalásokat kezdett tizennyolc olyan WTO-taggal, amelyeket állításuk szerint e módosítások és visszavonások érintettek. E tárgyalások során – a 2006. július 26-i tanácsi következtetésekkel¹ összhangban – az Európai Unió megállapodott az érintett WTO-tagoknak nyújtandó kompenzációról. A bejelentett módosításokat és visszavonásokat az elfogadott kompenzációs kiigazításokkal együtt egy egységes szerkezetbe foglalt uniós GATS-listába foglalták bele, amelynek hitelesítése 2006. december 15-én az alkalmazandó WTO-szabályok alapján lezárult.

Így az Európai Unió lett a Kereskedelmi Világszervezet első olyan tagja, amely sikeresen alkalmazta a kötelezettségvállalások módosítására és visszavonására vonatkozó GATS-rendelkezéseket. Az uniós GATS-lista sikeres egységes szerkezetbe foglalásának eredményeként az Unió szolgáltatásokra vonatkozó kötelezettségvállalásait az akkor huszonöt tagállamot lefedő egységes dokumentumban (a továbbiakban: az EU25 egységes szerkezetbe foglalt listája) lehetett benyújtani.

A megállapodás szerinti kompenzációs kiigazítások a tárgyalások kielégítő és kiegyensúlyozott lezárását jelentik, ezért azokat az Európai Unió nevében jóvá kell hagyni.

¹ 12019/06 Limited WTO 135 Services 34.

Ennek megfelelően a Bizottság 2007. március 27-én a megállapodások megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatot nyújtott be².

2007. július 23-án a Tanács megállapodott a Tanács és a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői által elfogadott, az Európai Unió és tagállamai nevében a megállapodások megkötését jóváhagyó határozattervezetnek a szövegéről³.

2007. október 11-én a Parlament konzultációs eljárás keretében jóváhagyta a megállapodások megkötését⁴.

A Tanács ebben a szakaszban még nem hagyta jóvá a megállapodások megkötését, amelyeket nem erősített meg az összes érintett tagállam.

A megállapodások hivatalos megkötésének elmaradása akadályozza az Európai Unióhoz 2006 után csatlakozott tagállamokra vonatkozó uniós GATS-lista egységes szerkezetbe foglalásának folyamatát, mivel azon WTO-tagok, amelyekre állításuk szerint hatással van az említett tagállamok listáinak módosítása, a megállapodások jogi státuszának tisztázásáig elzárkóznak e folyamat folytatásától.

- **Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel**

A megállapodások tárgyalása és megkötése szükséges lépés az Európai Unió egészére vonatkozó közös GATS-lista hatálybalépéséhez. Az EU25 lista hatálybalépése egyrészt annak biztosítása érdekében szükséges, hogy valamennyi érintett tagállamra azonos horizontális korlátozások vonatkozzanak, és kötelezettségvállalásaik ne sértsék az uniós vívmányokat, másrészt pedig hogy haladni lehessen a további egységes szerkezetbe foglalási eljárásokkal.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival**

A megállapodások teljes mértékben összhangban vannak az Európai Unió szakpolitikáival, és nem írják elő az Európai Uniónak, hogy bármely szabályozott területen módosítsa szabályait, rendeleteit vagy előírásait. A megállapodások megóvják a közszolgáltatásokat, és nincsenek hatással a kormányok közérdekből történő szabályozáshoz való jogára.

2. JOGALAP, SZUBSZIDIARITÁS ÉS ARÁNYOSSÁG

- **Jogalap**

A Bizottság 2008. február 18-án az Európai Unió Bíróságához fordult az EK-Szerződés 300. cikkének (6) bekezdése szerinti véleményt kérve arról, hogy az Európai Unió rendelkezik-e a megállapodások aláírásához és megkötéséhez szükséges hatáskörrel. 2009. november 30-i 1/08. sz. véleményében⁵ a Bíróság megállapította, hogy a Lisszaboni Szerződés hatálybalépése előtt meglévő szabályok értelmében a megállapodásokat az Európai Uniónak és tagállamainak kell megkötniük.

A Bíróság 2017. május 16-i 2/15. sz. véleményében⁶ megerősítette az EU – a Lisszaboni Szerződés hatálybalépése után meglévő szabályok értelmében vett – kizárólagos hatáskörét a

² [COM\(2007\) 154 végleges](#), amely a Tanácsban 2007/0055 (ACC); 8121/07 LIMITE számon került kiosztásra.

³ 8123/07. sz. dokumentum. Ezt a határozatot még nem fogadták el hivatalosan.

⁴ [P6_TA\(2007\)0424](#)

⁵ EU:C:2009:739.

⁶ EU:C:2017:376.

Szingapúrral megtárgyalt megállapodás hatálya alá tartozó valamennyi területen, kivéve a nem közvetlen külföldi befektetéseket és a beruházó és állam közötti vitarendezést, ha a tagállamok az alperesek; a Bíróság úgy ítélte meg, hogy ezekben az esetekben az Európai Unió és a tagállamok megosztott hatáskörrel rendelkeznek. A Bíróság az EUMSZ 207. cikkének (1) bekezdése szerinti közös kereskedelempolitika hatályából és az EUMSZ 3. cikkének (2) bekezdéséből (a másodlagos jogba foglalt meglévő közös szabályokra gyakorolt hatás alapján) vezette le az EU kizárólagos hatáskörét.

A 2/15. sz. vélemény szerint azt is meg kell állapítani, hogy a megállapodások által felölelt valamennyi terület az Európai Unió hatáskörébe, konkrétabban pedig az EUMSZ 91. cikkének, 100. cikke (2) bekezdésének és 207. cikkének hatálya alá tartozik.

A megállapodásokat az Európai Parlament egyetértését követően az Európai Uniónak kell megkötnie az EUMSZ 218. cikkének (6) bekezdésén alapuló tanácsi határozat szerint.

- **Szubszidiaritás (nem kizárólagos hatáskör esetén)**

A Tanács elé terjesztett megállapodások nem terjednek ki semmilyen, az Európai Unió kizárólagos hatáskörén kívüli területre.

- **Arányosság**

A megállapodások megkötésére irányuló javaslat nem lépi túl azt a mértéket, amely ahhoz szükséges, hogy az Európai Unió egészére vonatkozóan egységes szerkezetbe foglalt GATS-lista jöjjön létre.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

Ez a tanácsi határozatjavaslat az EUMSZ 218. cikke (6) bekezdésének megfelelően került benyújtásra, amely előírja, hogy a megállapodás aláírására felhatalmazó határozatot a Tanács fogadja el. Nincs más olyan jogi eszköz, amely útján megvalósíthatók lennének e javaslat célkitűzései.

3. AZ UTÓLAGOS ÉRTÉKELÉSEK, AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

- **A jelenleg hatályban lévő jogszabályok utólagos értékelése / célravezetőségi vizsgálata**

Tárgyaltan.

- **Az érdekelt felekkel folytatott konzultációk**

Tárgyaltan.

- **Szakértői vélemények beszerzése és felhasználása**

Tárgyaltan.

- **Hatásvizsgálat**

Tárgyaltan.

- **Célravezető szabályozás és egyszerűsítés**

A megállapodások nem tartoznak a REFIT-eljárások hatálya alá.

- **Alapjogok**

A javaslat nem érinti az alapjogok védelmét az Európai Unión belül.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

A megállapodások várhatóan nem lesznek pénzügyi hatással az EU költségvetésére.

5. EGYÉB ELEMEEK

- **Végrehajtási tervek, valamint a nyomon követés, az értékelés és a jelentéstétel szabályai**

Tárgytalan.

- **Magyarázó dokumentumok (irányelvek esetén)**

Tárgytalan.

- **A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata**

A megállapodások lehetővé teszik az Európai Unió területén hatályos tizenhét különböző GATS-lista közül tizennégynek az egyetlen szövegbe való egységes szerkezetbe foglalását.

javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az Argentínával, Ausztráliával, Brazíliával, Kanadával, Kínával, Tajvan, Penghu, Kinmen és Matsu Független Vámterülettel (Kínai Tajpej), Kolumbiával, Kubával, Ecuadorral, Hongkonggal (Kína), Indiával, Japánnal, Koreával, Új-Zélanddal, a Fülöp-szigetekkel, Svájcgal és az Egyesült Államokkal a Cseh Köztársaság, az Észtköztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, az Osztrák Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság, a Szlovák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság Európai Unióhoz való csatlakozása következtében szükségessé vált kompenzációs kiigazításokra vonatkozó megállapodásoknak a GATS XXI. cikke alapján történő megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. cikkére, 100. cikkének (2) bekezdésére és 207. cikkére, összefüggésben 218. cikke (6) bekezdése a) pontjának v. alpontjával,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

mivel:

- (1) A Norvég Királyságnak, az Osztrák Köztársaságnak, a Finn Köztársaságnak és a Svéd Királyságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló szerződés 1995. január 1-jén hatályba lépett.
- (2) A Cseh Köztársaságnak, az Észtköztársaságnak, a Ciprusi Köztársaságnak, a Lett Köztársaságnak, a Litván Köztársaságnak, a Magyar Köztársaságnak, a Máltai Köztársaságnak, a Lengyel Köztársaságnak, a Szlovén Köztársaságnak és a Szlovák Köztársaságnak az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló szerződés 2004. május 1-jén hatályba lépett.
- (3) A szolgáltatások kereskedelméről szóló általános egyezmény (a továbbiakban: a GATS) XX. cikke alapján a WTO-tagok listában rögzítik a GATS III. része értelmében vállalt egyedi kötelezettségeket.
- (4) Az Európai Unió és tagállamai jelenlegi listája csak az 1994. évi 12 tagállammal kapcsolatos egyedi kötelezettségvállalásokra vonatkozik. Az Európai Unióhoz 1995-ben és 2004-ben csatlakozott tagállamok (a továbbiakban: a csatlakozó tagállamok) egyedi kötelezettségvállalásainak egyéni listáit a csatlakozásukat megelőzően fogadták el.
- (5) Annak érdekében, hogy az Európai Unió egyedi kötelezettségvállalásainak listájában foglalt korlátozások a csatlakozó tagállamokra is kiterjedjenek, valamint az uniós vívmányokkal való összhang biztosítása érdekében szükségessé vált az Európai Unió egyedi kötelezettségvállalásainak listájában, valamint a csatlakozó tagállamok egyedi

kötelezettségvállalásainak listáiban foglalt egyes egyedi kötelezettségvállalások módosítása, illetve visszavonása.

- (6) Az egységes szerkezetbe foglalt lista előterjesztése céljából az Európai Unió 2004. május 28-án a GATS V. cikkének megfelelően közleményt nyújtott be, amelyben bejelentette, hogy a GATS V. cikke (5) bekezdésének megfelelően és a GATS XXI. cikke (1) bekezdésének b) pontjában foglalt feltételekkel összhangban szándékában áll módosítani vagy visszavonni egyes, a saját listájában és a csatlakozó tagállamok listáiban szereplő egyedi kötelezettségvállalásokat.
- (7) Az értesítés benyújtását követően, a GATS XXI. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján tizenhét WTO-tag (Argentína, Ausztrália, Brazília, Kanada, Kína, Tajvan, Penghu, Kinmen és Matsu Független Vámterület [Kínai Tajpej], Kolumbia, Kuba, Ecuador, Hongkong [Kína], India, Japán, Korea, Új-Zéland, a Fülöp-szigetek, Svájc, Uruguay és az Amerikai Egyesült Államok [a továbbiakban: az érintett WTO-tagok]) nyújtott be kompenzációs igényt.
- (8) A Bizottság az érintett WTO-tagokkal tárgyalásokat folytatott. E tárgyalások eredményeként megállapodás született a 2004. május 28-án bejelentett módosításokhoz és visszavonásokhoz kapcsolódó kompenzációs kiigazításokkal kapcsolatban.
- (9) A tárgyalások lezárását követően, összhangban a 2006. július 26-i tanácsi következtetésekkel, a Bizottság felhatalmazást kapott arra, hogy az érintett WTO-tagok mindegyikével aláírja a vonatkozó megállapodásokat. Az alkalmazandó WTO-szabályok által előírt hitelesítési eljárás megindítása céljából a Bizottság 2006. szeptember 14-én továbbította az egységes szerkezetbe foglalt lista tervezetét a WTO titkárságának. A hitelesítés 2006. december 15-én lezárult.
- (10) A megállapodások a tárgyalások kielégítő és kiegyensúlyozott lezárását jelentik. A megállapodásokat ezért az Unió nevében jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

- (1) A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, az Osztrák Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság, a Szlovák Köztársaság, a Finn Köztársaság és a Svéd Királyság Európai Közösséghez való csatlakozása következtében Argentínával, Ausztráliával, Brazíliával, Kanadával, Kínával, Tajvan, Penghu, Kinmen és Matsu Független Vámterülettel (Kínai Tajpej), Kolumbiával, Kubával, Ecuadorral, Hongkonggal (Kína), Indiával, Japánnal, Koreával, Új-Zélanddal, a Fülöp-szigetekkel, Svájccal és az Egyesült Államokkal kötött megállapodásokat az Európai Unió Tanácsa az Európai Unió és tagállamai nevében jóváhagyja.
- (2) Az (1) bekezdésben említett megállapodásokat csatolták e határozathoz.

2. cikk

A Tanács elnöke kijelöli azt a személyt, aki jogosult annak kifejezésére, hogy az Európai Unió a megállapodást magára nézve jogilag kötelező erejűnek ismeri el.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadása napján lép hatályba és azt az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*